

# Opieka zdrowotna w Ontario: pomoc w nagłych wypadkach

**W przypadku nagłego zachorowania i zagrożenia życia, natychmiast udaj się do szpitala na oddział pogotowia ratunkowego (emergency) lub zadzwoń pod numer 9-1-1. Pracownik linii 911 w razie potrzeby załatwi Ci tłumacza.**

## 1. Szpital to tylko jedna z placówek zapewniających pomoc medyczną w nagłych wypadkach.

Czasami ludzie udają się do szpitala, gdyż nie wiedzą, że istnieją inne możliwości. Aby pomóc Ci zrozumieć wszystkie dostępne opcje, niniejszy arkusz informuje:

- Gdzie można uzyskać pomoc w nagłych przypadkach niezagrażających życiu
- Gdzie można uzyskać pomoc w przypadkach zagrożenia życia

Niniejszy arkusz informacyjny można znaleźć w Internecie w innych językach, pod adresem [ontario.ca/healthcarebasics](http://ontario.ca/healthcarebasics). Kliknij przycisk „Information in Other Languages” (Informacje w innych językach). Wersja internetowa zapewnia także odnośniki do innych źródeł informacji na temat dostępu do opieki medycznej w Ontario.

## Gdzie szukać pomocy w przypadkach nagłych lecz niezagrażających życiu

### 2. Do kogo się zwrócić, gdy nie wiem, co mam zrobić w przypadku choroby lub urazu?

Zadzwoń do Telehealth Ontario, tel. 1-866-797-0000. Jest to bezpłatny, poufny serwis telefoniczny, dostępny o każdej porze dnia i nocy. Możesz uzyskać ogólne informacje na temat zdrowia od pielęgniarki. Pielęgniarka pomoże Ci zdecydować, czy powinieneś:

- zadbać o swoje zdrowie w domu
- umówić się na wizytę u lekarza
- pójść do przychodni
- udać się do szpitala na pogotowie ratunkowe

### 3. Gdzie mam się udać, gdy potrzebuję natychmiastowej pomocy w przypadku niezagrażającym życiu?

Zadzwoń do swojego lekarza rodzinnego, zespołu rodzinnej służby zdrowia (Family Health Team) lub przychodni licencjonowanych pielęgniarek (Nurse Practitioner Clinic) aby zapytać, czy możesz zostać przyjęty bez umówionej wizyty lub poza normalnymi godzinami pracy. Jeśli nie masz lekarza rodzinnego, możesz pójść do przychodni przyjmującej pacjentów bez zapisu (walk-in clinic). Twoje opcje objaśniono w poniższej tabeli.

W nagłym wypadku takim, jak wymienione poniżej:	Pomoc zapewni Ci:	Na czym polega pomoc:
Grypa, kaszel i przeziębienia, drobne urazy i bardziej przewlekłe problemy zdrowotne	Lekarz rodzinny lub przychodnia przyjmująca bez zapisu	Możesz być przyjęty bez umówionej wizyty, w normalnych godzinach pracy lub po godzinach
Urazy oka, rany, złamania kończyn, prześwietlenia i badania laboratoryjne.	Ośrodek pomocy doraźnej (Urgent Care Centre)	Możesz uzyskać pomoc przez całą dobę, także w weekendy, bez wyznaczonej wizyty

#### **4. Jak mogę znaleźć lekarza lub innego pracownika służby zdrowia?**

Zapisz się do **Health Care Connect**. Możesz zapisać się do tego bezpłatnego serwisu w Internecie lub zadzwonić pod numer 1-800-445-1822. Konieczna jest ważna karta ubezpieczenia zdrowotnego **Ontario Health Insurance Plan (OHIP)**.

#### **5. Gdzie się udać w nagłym wypadku, gdy mój lekarz rodzinny nie jest w stanie leczyć danego schorzenia?**

Idź do najbliższej przychodni przyjmującej bez zapisu lub ośrodka pomocy doraźnej (Urgent Care Centre), lub zadzwoń do swojego zespołu rodzinnej służby zdrowia (Family Health Team) jeśli jesteś zapisany do takiego zespołu. Możesz uzyskać pomoc w ciągu dnia, wieczorami lub w weekendy. Ośrodki te mogą udzielić pomocy w przypadku urazów oka, ran, złamań kończyn, prześwietleń lub badań laboratoryjnych. Nie trzeba umawiać się na wizytę – po prostu udaj się tam, gdy potrzebujesz pomocy. Pamiętaj, że musisz mieć przy sobie kartę OHIP.

### **Gdzie uzyskać pomoc w przypadkach zagrożenia życia**

#### **6. Kiedy należy się udać do szpitala na pogotowie ratunkowe?**

Inną nazwą pogotowia ratunkowego (emergency room) jest ER. ER zapewnia pomoc medyczną i chirurgiczną na terenie szpitala w nagłych wypadkach. Do ER należy się zgłaszać tylko w przypadkach schorzeń lub urazów mogących zagrażać życiu.

#### **7. Czy mogę wezwać karetkę pogotowia, aby mnie zawiozła na oddział pogotowia ratunkowego (ER)?**

Ontario zapewnia usługi karetek pogotowia, na lądzie i w powietrzu, w najpilniejszych przypadkach zagrożenia zdrowia. Karetka szybko dostarczy Cię na oddział ER i zapewni przeszkolony personel, który zajmie się Tobą podczas przewozu. Syreny zapewniają wolną drogę, sygnalizując innym pojazdom, by przepuściły karetkę.

Jeśli potrzebujesz dowiezienia do szpitala karetką, ubezpieczenie zdrowotne Ontario Health Insurance Plan (OHIP) opłaci większą część kosztów. Będziesz musiał uiścić niewielką opłatę (45 dol.).

**Uwaga:** Jeśli lekarz, który przyjmie Cię w szpitalu uzna, że Twój przejazd karetką pogotowia nie był medycznie uzasadniony, musisz zapłacić 240 dol.

#### **8. Jak wezwać karetkę?**

Aby wezwać karetkę, zadzwoń pod numer 911 z dowolnego aparatu. Osoba obsługująca linię 911 może załatwić tłumacza w razie potrzeby. Pracownik zapyta o to, co Ci dolega i w razie potrzeby wyśle karetkę pogotowia. Rozmowa jest bezpłatna z dowolnego telefonu.

#### **9. Czy aby uzyskać pomoc na pogotowiu ratunkowym (ER) potrzebna jest karta OHIP?**

W nagłych wypadkach szpital przyjmie Cię nie żądając uprzednio karty ubezpieczenia medycznego. Będziesz musiał przedstawić kartę później jeśli chcesz, aby ubezpieczenie zdrowotne Ontario Health Insurance Plan (OHIP) opłaciło Twoje rachunki za szpital.

#### **10. Czego mogę się spodziewać po zgłoszeniu się na pogotowie ratunkowe (ER)?**

Bieg wypadków po przybyciu na pogotowie będzie prawdopodobnie następujący:

- Przede wszystkim musisz zgłosić się do recepcji pogotowia ratunkowego (ER). Dzięki temu personel dowie się, że tam jesteś i co Ci dolega. Jeśli Twoje schorzenie wymaga natychmiastowej pomocy, pielęgniarka lub lekarz przyjmie Cię natychmiast.
- Następnie spotkasz się z pielęgniarką ER. Pielęgniarka dba o to, aby osoby najbardziej potrzebujące pomocy zostały zbadane przez lekarzy w pierwszej kolejności.
- Jeśli musisz poczekać, prawdopodobnie zostaniesz poproszony o zajęcie miejsca w poczekalni.
- Personel wywoła Twoje nazwisko gdy gabinet lekarski będzie gotowy na Twoje przyjęcie. W gabinecie zwykle znajduje się łóżko i krzesło, a czasem także aparatura medyczna. Tu będziesz oczekiwać na przybycie lekarza, co może trochę potrwać.
- Gdy przybędzie lekarz, zbada Cię i omówi Twoje schorzenie. Na tym etapie lekarz podejmie decyzję o dalszym działaniu. Na przykład może być potrzebne prześwietlenie lub określone badanie. Być może będziesz musiał poczekać na wyniki.

Gdy lekarz zgromadzi więcej informacji o Twoim schorzeniu, być może zostaniesz poddany leczeniu i odesłany do domu lub, jeśli Twój stan okaże się poważniejszy, pozostaniesz w szpitalu na dalsze badania lub leczenie.

### **11. Jak długo będę musiał czekać po zgłoszeniu się na pogotowie (ER)?**

Długość czasu spędzonego na pogotowiu (ER) może zależeć od wielu czynników:

- Od tego, na ile poważny jest Twój stan
- Dnia i godziny udania się na pogotowie
- Wielkości i lokalizacji danego szpitala
- Nawału zajęć oddziału pogotowia, ze względu np. na wypadek drogowy lub epidemię grypy
- Potrzeby pozostania w szpitalu na operację lub inne leczenie

Więcej na temat okresu oczekiwania w szpitalu możesz dowiedzieć się w Internecie.

### **12. Mam pytania w sprawie korzystania z systemu opieki zdrowotnej w Ontario. Do kogo mogę zadzwonić?**

Zadzwoń do INFOLinii ServiceOntario, w godzinach od 8:30 do 17:00. Etatowi pracownicy są gotowi udzielić pomocy w języku angielskim, francuskim i 20 innych językach. Zadzwoń pod numer:

- 1-866-532-3161
- TTY 1-800-387-5559
- W Toronto, TTY 416-327-4282

Więcej informacji znajdziesz online, pod adresem: [health.gov.on.ca](http://health.gov.on.ca)